



# Fédération Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs a.s.b.l.

Placée sous le Haut Patronage de S.A.R. le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Redaktion: Jos SCHEUER, Claude STROTZ • e-mail: fjh@flps.lu

## Editorial

### Bericht zur Vorstandskonferenz

Präsident Jos Scheuer ging bei seiner Eröffnungsrede auf die allgemeine Problematik der Fischerei in Luxemburg ein, insbesondere auf den Erhalt einer Genehmigung, um in Zukunft Wettangeln an Fließgewässern abhalten zu können.

**1. Die FIPS hat die Kategorien ab 2017 neu definiert.** Um die nationalen Meisterschaften in den offiziellen Kategorien austragen zu können und im Hinblick auf eine Luxemburger Beteiligung an WM und EM, muss der Luxemburger Verband die Kategorien auch national anpassen.

Für 2017 wurden im Jugendbereich folgende Kategorien festgehalten: U10 / U15 / U20.

Die zusätzliche U25 Kategorie erhält keine eigene Wertung bei Wettangeln. Sie wird aber als U25 weiterhin seitens der Jugendkommission betreut und an den Luxemburger Jugendmeisterschaften teilnehmen. Damit bleiben die U25 Angler berechtigt, als Mannschaft an einem internationalen Jugendwettbewerb (U25) teilzunehmen. Die Möglichkeit einer Zusammenarbeit mit der „Section de Competition“ wird weiterhin angestrebt und sollte vor der Saison geregelt sein.

**2. Eine weitere Änderung durch die FIPS ist der Kategorienwechsel für Veteranen von 60 auf 55 Jahre.** Die Teilnehmerzahl an der Meisterschaft der Veteranen, bedingt durch die zur Verfügung stehenden Austragungsorte, ist auf 30 Teilnehmer begrenzt. Die Sektion der Veteranen muss für die Zukunft ein Reglement für die Austragung der Meisterschaft in 2 Divisionen ausarbeiten.

**3. Lizenzen werden ab 2017 für alle Jugendlichen zwischen 5 und 18 Jahre als Kategorie U - Klasse ausgestellt.**

Auf den jährlichen Zertifikaten wird aber unter der Rubrik „Option“ die exakte U - Klassen - Zugehörigkeit angegeben

Ab 2017 werden für Mitglieder über 18 Jahre nur noch Lizenzen für Senioren und Damen ausgestellt.

Bis zum Alter von 20 Jahren wird auf dem Zertifikat, unter „Option“, der Vermerk U 20 eingetragen, oder die gewählte Optionsmöglichkeit. In allen Jugendaltersklassen besteht die Wahl für die nächsthöhere Option sowie die Option „Limit“.

**4. Ab 55 Jahre wird die Lizenz in der Kategorie „Veteran“ ausgestellt.** Als Optionsmöglichkeit verbleiben auf dem Zertifikat zu vermerken „Senior oder Veteran/in“.

**5. Die Gruppeneinteilung sowie die festgelegten Rutenlängen bleiben bestehen:**

- Gruppe 1: Senior: 13 Meter.
- Gruppe 2: Veteran/in – Damen – U 20: 11,5 Meter.
- Gruppe 3: U10 / U15 / Limit: 9,5 Meter.

**6. Der Vorschlag, den Beitrag zur Mitgliedschaft für individuelle Mitglieder und für Vereinsmitglieder der FLPS preislich an die Unkostensteigerung anzupassen und einheitlich zu gestalten wurde ohne Gegenargumente angenommen.**

- Der Beitrag für eine Mitgliedschaft mit Lizenz wird auf 20.-€ festgelegt ab 2017
- Der Beitrag für eine Mitgliedschaft ohne Lizenz wird auf 16.-€ ab 2017 festgesetzt.

Die Änderungen in den internen Reglementen und die Festlegung der Beiträge für 2017 müssen vom Kongress am 19. Februar 2017 angenommen werden.

**7. Beim Jahreskongress der FLPS am 19. Februar in Gilsdorf möchte der Vorstand allen Delegierten der Vereine die Möglichkeit bieten, zu den Anträgen und Berichten der verschiedenen Gremien der FLPS eine sachbezogene Stellungnahme vorzutragen. Wortmeldungen zu den Berichten bzw. zu den Anträgen können per Anmeldezettel erfolgen.**

Der Zentralvorstand weist darauf hin, dass jeder Verein einen Antrag zu einem Kongresspunkt im Voraus über die FLPS stellen kann. Der Einsendetermin von 10 Tagen vor dem Kongress ist zu beachten.

**8. Der Zentralvorstand braucht unbedingt 5 bis 8 neue Mitglieder, um das Wettbewerbsangeln und das Angeln schlechthin zu verteidigen und die Verbandstätigkeiten und Verpflichtungen zu organisieren.** Der Kongress 2017 ist ein Wahlkongress: verschiedene Mitglieder des ZV müssen neu gewählt werden. Deshalb senden Sie uns ihre Kandidatur per E-Mail oder Einschreiben schnellstmöglich zu, damit wir einen reibungslosen Kongress organisieren können.

**9. Ein Gremium, bestehend aus den Vertretern verschiedener Vereine soll die überfälligen Chefkontrollen - Kurse vorbereiten und diese mit dem Z.V. gemeinsam abhalten.**

**10. Da die Subsidien des Umweltministeriums, in Bezug auf die jährliche Aktion der FLPS. „Propper Uwänner“, gestrichen wurden und die FLPS keinen Cent mehr als eingetragene Umweltschutzorganisation erhält, möchte der ZV diese Aktion in „Saubere und sichere Angelplätze“ umbenennen.** Diese Aktion kann in kleinen Gruppen und an verschiedenen Tagen und Orten organisiert werden.

Wir bedanken uns für die zukünftige gute Zusammenarbeit.

Jos Scheuer  
Präsident

Dan Schleich  
Generalsekretär



40	Stadthelmrus	X	Concours International	16.07.	Wasserbillig-Schengen	CC Greiveldange 06.00	09.00 - 12.00	CC Greiveld. 15.00
41	Albes Echernach	X	Challenge International	23.07.	Wallendorf - Echernach	Grenzlib, Aal Bréck 06.00	08.30 - 11.00	Aal Bréck-Parking 16.00
42	Beetebuenger Fischerclub	X	International	30.07.	Hëttermillen-Remich	CC Wasserbillig 06.00	09.00 - 13.00	CC Wasserbillig
43	Spf Pélange		36. WM Vereine	29. + 30.07.	St Quentin (France)			
44	F.L.P.S. Section de Compétition		Nedelix	04. + 05.08.	Deutschland			
45	La Perche Stensel	X	Concours International	06.08.	Wasserbillig-Schengen	Wasserbillig 06.00	09.00 - 12.00	Wasserbillig 16.00
46	F.L.P.S. Section Dames		Nationale Meisterschaft	12.08.	Manom Carpodrom	4. Durchgang	09.00 - 13.00	
47	F.L.P.S. Commission des Jeunes		WM U20	12+13.08.	Imiscarra (Irland)			
48	F.L.P.S. Section de Compétition	X	International	13.08.	Merrert - Remich	CC Ahn 06.00	09.00-13.00	CC Ahn 16.00
49	Rodange 2000		Amérique	15.08.	Merrert - Hëttermillen	Merrert 07.00	10.00 - 14.00	Merrert
50	Rouspërter Fischerclub/Goodyear	X	Concours Internat. / Coupe de la Sûre	20.08.	Wallendorf-Wasserbillig	CC Rosport 06.00	08.30 - 11.00	CC Rosport 14.30
51	Rodange 2000	X	Concours International	27.08.	W'billig-Remich	CC Wasserbillig 06.00	09.00 - 13.00	CC Wasserbillig 17.00
52	Diekirch	X	Concours International	03.09.	Ingeldorf-Wallendorf	Aal Seeërei Diekirch 06.00.	08.30 - 11.00	Aal Seeërei 14.30
53	F.L.P.S. Section Pêche Mouche		37.WM	05.09. - 11.09.	Slowakei			
54	F.L.P.S. Commission des Jeunes		Luxemburg-Saarland	09.09.	Mosel			
55	F.L.P.S. Section Dames		Nationale Meisterschaft	09.09.	Sauer	5. Durchgang	09.00 - 13.00	
56	F.L.P.S. Section de Compétition		64.WM	09. + 10.09.	Belgien			
57	Ueschdriëf 2000		Amicale	10.09.	Stausee Bavigne + Pont Misère	CC Arsdorf 06.30	09.00 - 12.00	CC Arsdorf 15.00
58	F.L.P.S. Section Pêche en Mer		EM Pêche au flotteur	12. - 17.09.	Lissabon (Portugal)			
59	F.L.P.S. Section Pêche Mouche		Nationale Meisterschaft	16.09.	Grenzsauer	3. Durchgang		
60	De Barw Gilsdorf	X	Concours International	17.09.	Ingeldorf-Dillingen	Sporthalle Gilsdorf 06.00	08.30 - 11.00	Sporthgilsdorf 15.00
61	F.L.P.S. Section Vétérans		Nationale Meisterschaft	19.09.	Remich	5. Durchgang	10.00 - 14.00	
62	F.L.P.S. Commission des Jeunes		Nat.Meister: U10/U15/U20/U25	23.09.	Sauer	5. Durchgang		
63	F.L.P.S. Section Pêche en Mer		Nationale Meisterschaft	23. - 24.09.		3. + 4. Durchgang		
64	F.L.P.S. Section Dames		Marathon	24.09.	Wasserbillig Sauer			
65	F.L.P.S. Section de Compétition		Nationale Meisterschaft	24.09.	Mosel	5. Durchgang		
66	F.L.P.S. Section Dames		Nationale Meisterschaft	30.09.	Vanden	6. Durchgang	09.00 - 13.00	
67	F.L.P.S. Section Pêche en Mer		53. WM	30.09. - 07.10.	Montenegro (galo)			
68	F.L.P.S./ La Perche Sreesel		I.A.M.					
69	F.L.P.S. Section de Compétition		Nationale Meisterschaft	01.10.	Mosel	6. Durchgang		
70	F.L.P.S. Section Vétérans		Nationale Meisterschaft	03.10.	Hëttermillen	6. Durchgang	10.00 - 14.00	
71	Veiner Spatzmih	X	Concours National	07.10.	Kolnenhof-Hermes Wiese	Larei Vanden 06.30	09.00 - 11.30	Larei Vanden 16.00
72	F.L.P.S. Section Pêche Mouche		Nationale Meisterschaft	07.10.	Rabais	4. Durchgang		
73	F.L.P.S. Commission des Jeunes		Nat.Meister: U10/U15/U20/U25	14.10.	Mosel	6. Durchgang		
74	Wellenstein		Marathon	15.10.	Remich-Bech/Naader	Wellenstein 07.00	10.00 - 15.00	Wellenstein 17.30
75	F.L.P.S. Section Pêche en Mer		Nationale Meisterschaft	21. + 22.10.		5 + 6. Durchgang		
76	F.L.P.S. Section Vétérans		Marathon	22.10.				
77	F.L.P.S. Commission des Jeunes		Marathon	29.10.	Wasserbillig			
78	F.L.P.S. Section de Compétition		Saar-Lux	04.11.	Luxemburg			
79	F.L.P.S. Section de Compétition		Ausweidatum Nat. Meisterschaft	05.11.	Cattenom			
80	F.L.P.S.		Sportlehrung	???	Diekirch	Diekirch		
81	La Perche Steinsel		EXPO	25. + 26.11.	Steinsel	Centre de Loisirs		
82	F.L.P.S./Amis de la Pêche Diekirch		Kalenderkongress-Vorstandekonferenz	???	Rosport	Rosport		



STAND 05.01.2017

## F.L.P.S. Wettfischen im fließenden Gewässer 2017

Vereinsname	P	Veranstaltung	Datum	Standarten	Dauer	Preisverteilung
1 Amis de la Pêche Diekirch		EXPO	18. + 19.02.	Diekirch		
2 F.L.P.S. / Entente du Nord		F.L.P.S. Kongress	19.02.	Gilsdorf	Aal Seereel	Info Vereine
3 F.L.P.S. Section de Compétition		Nationale Meisterschaft	12.03.	Cartenom (F)	Ausscheidungen	Info Vereine
4 F.L.P.S. Section Pêche Mouche		Coupe de l'amitié	25.03.	Rabais		
5 F.L.P.S. Section de Compétition		Nationale Meisterschaft	25.03.	Cartenom (F)	1. Durchgang	
6 F.L.P.S. Section de Compétition		Nationale Meisterschaft	26.03.	Cartenom (F)	2. Durchgang	
7 F.L.P.S. Commission des Jeunes		Nat.Meister U10/U15/U20/U25	01.04.	Cartenom	1. Durchgang	Info Vereine
8 F.L.P.S. Section Pêche en Mer		Nationale Meisterschaft	08. - 09.04.	Holland	1. + 2. Durchgang	
9 F.L.P.S. Commission des Jeunes		Aktion „PROPPER UWÄNNER“	08.04.	Mosel-Sauer-Stausee		08.00 - 16.00
10 F.L.P.S. Section Dames		Nationale Meisterschaft	22.04.	Erezeé	1. Durchgang	09.00 - 13.00
11 F.L.P.S. Section Pêche Mouche		Grand Prix International F.L.P.S	29.04.	Weiswampach See		
12 F.L.P.S. Section de Compétition		Nationale Meisterschaft	29.04.	Creutzwald (F)	3. Durchgang	
13 F.L.P.S. Section de Compétition		Nationale Meisterschaft	30.04.	Creutzwald (F)	4. Durchgang	
14 F.L.P.S. Section Vétérans		Nationale Meisterschaft	02.05.	Habay-la-Neuve	1. Durchgang	10.00 - 14.00
15 F.L.P.S. Section Pêche Mouche		Nationale Meisterschaft	06.05.	Weiswampach	1. Durchgang	
16 F.L.P.S. Section Pêche en Mer		WM	06. - 13.05.	Kroatien		
17 F.L.P.S. Section de Compétition		23. EM	20. + 21.05.	Italien		
18 F.L.P.S. Section Vétérans		Nationale Meisterschaft	23.05.	Messancy	2.. Durchgang	10.00 - 14.00
19 F.L.P.S. Commission des Jeunes		COOL-Spiffest	25.05.	Kockelscheuer		
20 F.L.P.S. Section Pêche en Mer		Coupe des Nations	25. - 28.05.	Belgique		
21 F.L.P.S. Section Vétérans		10. WM	09. - 10.06.	Kanija (Serbien)		
22 F.L.P.S. Section Pêche en Mer		Coupe Helbach	10.06.	Neeltje Jans		
23 F.L.P.S. Commission des Jeunes		Nat.Meister U10/U15/U20/U25	17.06.	Habay-la-Neuve	2. Durchgang	
24 F.L.P.S. Section Pêche Mouche		Nationale Meisterschaft	17.06.	Mittelsauer	2.. Durchgang	
25 Entente du Centre / Ech-Pafendall		National	17.06.	Schengen - Remich	Remerschen 06.00	08.30 - 11.30
26 Ion Man		INFO - Route du Vin	18.06.	Route du Vin ? ?	Moselstrecke gesperrt	INFO
27 Entente de l'Est		National	18.06.	Wasserh, Hboot-Ohn Baach	Mertt Camping 05.30.	08.00 - 11.00
28 Entente du Nord / Diekirch		National	18.06.	Ingeldorf-Wallendorf	Diekirch Aal Hotelschoul 6.00	08.30 - 11.00
29 Entente du Sud ( Fzf Betebuerg)		National	18.06.			Diekirch 14.30
30 F.L.P.S. Section Vétérans		Nationale Meisterschaft	20.06.	Kirneksmaacher	3. Durchgang	10.00-14.00
31 F.L.P.S. Commission des Jeunes		Nat.Meister U10/U15/U20/U25	24.06.	Bavigne Lac	3. Durchgang	
32 F.L.P.S. /CP Wasserbillig	X	Pelteschfeier	25.06.	Mosel	Wasserbillig	09.00-13.00
33 Spf Pélinge	X	Concours International	02.07.	Wasserbillig-Schengen	CC Grevenmacher 06.00	09.00-13.00
34 F.L.P.S. Section Vétérans		Nationale Meisterschaft	04.07.	Kirneksmaacher	4. Durchgang	10.00-14.00
35 F.L.P.S. Commission des Jeunes		Nat.Meister U10/U15/U20/U25	08.07.	Messancy	4. Durchgang	
36 F.L.P.S. Section Dames		Nationale Meisterschaft	08.07.	Messancy	2. Durchgang	09.00 - 13.00
37 Betebuenger Fischerclub		6 Länderturnier	07. + 08.07.			
38 Grevenmacher Ecluse	X	Concours National	09.07.	Wasserbillig-Schengen	CC Grevenmacher 06.00	09.00 - 12.00
39 F.L.P.S. Section Dames		Nationale Meisterschaft	15.07.	Mosel	3. Durchgang	09.00 - 13.00

### Bericht zur Sitzung des ZV vom 8. November 2016

#### Berichte vorangegangener Sitzungen

Der Bericht zur Sitzung vom 11. Oktober 2016 wird einstimmig angenommen.

#### Berichte aus den Sektionen:

##### Section Mouche:

Die Landesmeisterschaften sind abgeschlossen.

Resultate: 1. Strotz Claude, 2. Scheuer Ben, 3. ....

##### Section de compétition:

Der ZV bespricht die Problematik des Nationaltrainers. Er erwartet eine schriftliche Stellungnahme des Vorstandes der Sektion. Die Frage der Funkverbindungen bei internationalen Wettfischen soll innerhalb der Sektionen besprochen werden und geklärt werden. Sie stellt sich nicht für jede Sektion auf dieselbe Art und Weise.

##### Section Vétérans:

Eine Umänderung des Reglements zur Integrierung der 55-jährigen in die Meisterschaft wird vom Sektionsvorstand vorgenommen.

##### Section des Jeunes:

Die Vorbereitungen zur Teilnahme an der Weltmeisterschaft in Irland laufen.

#### Problematik Fischbesatz

Soll in der Grenzgewässerkommission besprochen werden. Der Koordinator stellt fest, dass die Vorschläge der Gewässerkommissionen nur teilweise vom Staat übernommen werden.

#### Conseil supérieur de la Pêche

Der Präsident und Strotz Claude fassen die Sitzung zusammen.

- 1) Diskussion über das Vorgehen der FLPS in Sachen Futterbeschränkung. Es wird festgehalten, dass eine Futterbegrenzung in den FLPS-Reglementen besteht. Es ist unannehmbar, dass die Futterbegrenzung indifferenziert für Mosel/Sauer und Stau vorgesehen ist.
- 2) Kormoranproblematik: Die FLPS stellt fest, dass das Umweltministerium den Schutz des Kormorans integral beibehalten will.
- 3) Bekämpfen der Grundelplage: Das Umweltministerium wird eine Studie über die Wirksamkeit der Entnahme der Grundel bei Preisfischen vorlegen. Es liegt noch kein Plan vor, wie die Entnahme organisiert werden könnte.

#### Vorbereitung der Vorstände-Konferenz, Kalenderkongress, Sportlerehrung

Die Themen, welche der Vorstände-Konferenz vorgelegt werden, werden besprochen:

Festlegung der Beiträge, Organisation der Aktion „Secher Uwänner“, Problematik Anfüttern, Lizenzen und Zertifikate, Vereinsstatuten und Vereinfachungen. Verhältnis FLPS – Staat: Erlaubnis für das Abhalten von Wettbewerben.

#### Rapport Fëschbuch

Die Arbeiten am Fischlexikon gehen zügig voran. Die Aufteilung der Arbeiten wurde vorgenommen und das Buch soll beim Kongress 2017 vorliegen.

J.S / D.S.

### Bericht zur Sitzung des ZV vom 6. Dezember 2016

#### Berichte vorangegangener Sitzungen

Der Bericht zur Sitzung des ZV vom 08. November 2016 einstimmig angenommen.

#### Berichte aus den Sektionen:

Von allen Sektionen liegen die Ergebnisse der Meisterschaft vor. Die Vorbereitungen zur Meisterschaft 2017, werden zum Kalenderkongress abgeschlossen sein.

Die Teilnahme an W.M. und E.M. verschiedener Sektionen sind bereits beschlossen und alle nötigen Vorbereitungen in Arbeit

##### Section de compétition:

Die Nationalmannschaft wird vom 18. – 23. September an der WM in den USA teilnehmen.

##### Section Vétérans:

Der Z.V. nimmt die Entscheidung des Vorstandes der Sektion Compétition, in Bezug des Trainers zur Kenntnis. In der Hoffnung, dass diese Entscheidung durch die Generalversammlung der Sektion getragen wird und die Wahl eines neuen Trainers nichts im Wege steht.

#### Problematik Fischbesatz

Merten Pierrot berichtete, dass der Fischbesatz von 2015 noch nicht abgeschlossen ist, der Rest dieses Besatzes wird im März 2017 erfolgen. Der genehmigte Besatz für 2016 wird im Herbst 2017 bzw. im März 2018 erfolgen. Der neue Besatzplan für 2017 wurde bereits aufgestellt und wird eingereicht.

#### Conseil supérieur de la Pêche

Zur Grundelproblematik wird das Wasserwirtschaftsamt ein Fahrzeug mit Fahrer und 2 Behälter an verschiedenen Wettangeln an der Mosel zur Verfügung stellen, um eine Dezimierung dieser Fischart in die Wege zu leiten. Die Veranstalter der betroffenen Wettangeln werden von der FLPS in Kenntnis gesetzt. Die nächste Sitzung des C.S.deP. ist für den 10. Februar 2017 geplant und wird sich mit Sicherheit um die Futterbegrenzung drehen. Der Z.V. muss bis dato einen Vorschlag zur Futterbegrenzung sowie ein Formular zum Erhalt einer Genehmigung für Wettangeln an Fließgewässern ausarbeiten.

#### Vorbereitung der Vorstände-Konferenz, Kalenderkongress, Sportlerehrung

Alle Vorbereitungen werden in den nächsten Tagen abgeschlossen sein und mit der Einladung an die Vereine weitergeleitet werden.

#### Korrespondenz

Die Anfrage zur Teilnahme am IAM des Vereins Steinsel liegt vor und wird bei Abhaltung dieses Wettbewerbs genehmigt.

Die Teilnahme an der Clubweltmeisterschaft des Vereins Sp.F. Petingen wird bestätigt, ebenso wie die Teilnahme des Bettemburger F.C. am 6. Länder-Treffen.

#### Verschiedenes:

Bevor der Fahrradweg zwischen Machtum und Ahn fertiggestellt wird, sollte die FLPS mit der zuständigen Behörde Kontakt aufnehmen, um beim Bau der Leitplanken und Anpflanzen einer Hecke Aussparungen vorzusehen, sowie das Anbringen der Markierungsnägel durch die FLPS zu genehmigen.

D.S. / P.M



## Bericht zur Sitzung des ZV vom 10. Januar 2017

### Berichte vorangegangener Sitzungen

Der Bericht zur Sitzung vom 06. Dezember wird einstimmig angenommen.

### Berichte aus den Sektionen:

Die Berichte, welche dem Kongress unterbreitet werden sind in allen Sektionen in Ausarbeitung

Section vétérans: Die Mannschaft der Veteranen, welche an der Weltmeisterschaft 2017 teilnimmt, wird homologiert. Sie besteht aus Picard Romain, Schleich Dan, Retter Marc, Gonring Jean, Pletgen Val, Albert Jean, Schmit Nico, Telen Ben, Wintersdorf Guy.

### Nominierungen und Vertretungen:

- Der Zentralvorstand schlägt den Kollegen Pierrot Merten für die staatliche Auszeichnung 2017 als besonders verdienstvoller Freiwilliger im Dienste des Sportes vor.
- Die Vertreter des ZV bei Generalversammlungen werden bestimmt.
- Jos Scheuer und Serge Petro werden die FLPS beim COSL-Kongress vertreten.

### Demission von Erny Schweitzer

Der Zentralvorstand nimmt die Demission von Erny Schweitzer als Mitglied des Sportgerichtes zur Kenntnis. Das Sportgericht muss auf dem Kongress 2017 vervollständigt werden. Der ZV dankt dem Kollegen Erny für seinen Einsatz und die langjährige Mitarbeit in vielen Gremien.

### Finanzlage

Der Generalkassierer Nico Hottua gibt einen Überblick über die Finanzlage des Verbandes. Der ZV analysiert die in den Jahren

2015 und 2016 getätigten Ausgaben, bei denen besonders die Investitionen in das Verbandssekretariat und die Verbesserung des Sanitärbereiches zu Buche schlagen. Die Ausgaben für das Sekretariat und für Büroausgaben sind gestiegen. Der ZV stellt fest, dass ohne die Zuwendungen des Sportministeriums und des Olympischen Komitees der Sportfischerverband nicht bestehen könnte. Der ZV bedauert, dass von Seiten des Umweltministeriums seit einigen Jahren der Verband nicht unterstützt wird.

### Vorständekonferenz

Die Bilanz der Vorständekonferenz wird dem Kongress vorgelegt und die vorgestellten Verbesserungen werden in die entsprechenden Reglemente integriert.

Rektifizierungen betreffend die Vereinsmeisterschaft 2016 sind in die endgültige Klassierung eingefügt worden.

Der ZV befasst sich mit den Vorbereitungen zum Kongress der FLPS am 19. Februar in Gilsdorf. Der Kongress wird von der Entente du Nord veranstaltet. Der ZV geht davon aus, dass die der Entente du Nord angegliederten Vereine beim Aufbau und beim Ablauf Hilfe leisten. Hottua Nico und Merten Pierrot vertreten dabei den ZV.

Es ist absolut notwendig, dass bei diesem Kongress der Zentralvorstand aufgestockt wird auf die Gesamtzahl von 19 Mitgliedern.

### Verschiedenes:

Der Präsident stellt klar, dass in den Sitzungen von staatlichen Gremien mit Beteiligung der FLPS, die Präsenz der designierten FLPS - Vertreter erforderlich ist. Die Einladungen der staatlichen Instanzen sind bindend.

Er betont, dass im Obersten Fischereirat der Fischbesatz immer von den FLPS-Vertretern angesprochen wird.

JS/DS

## — Section Pêche en Mer - 38. Generalversammlung (8.1.2017) —



### Usprouch vum Präsident

De President André Biver begréisst ganz hærzlech d'Memberen an d'Sympathisanten vun der Sektioon Pêche en Mer. Hien entschëllegt den FLPS President Jos Scheuer, de Verband Vize-Präsident Pierrot Merten an den FLPS Verrieder am Comité vun der Sektioon Nico Hottua.

No enger Gedenkminutt un déi verstuerwe Kollegen vun der Sektioon mecht hien déi 38. Generalversammlung op.

Hien erkläert kuerz d'Problemer mat deenen d'Sektioon konfrontéiert ass, mais weist awer och gläichzäitig Zukunftsvisionen op, wéi d'Sektioon an de nächste Joren méi attraktiv ka

gemat ginn. Hie riicht och en Opruff un all d'Memberen aktiv matzeschaffen, esouwuel positiv an konstruktiv Baitreeg ze ginn, wéi och, wann eppes net esou klappt wéi et soll sinn, sech direkt un de Comité ze riichten.

Hie seet dem Comité an all de Sponsoren e spezielle Merci fir hier Ënnerstützung iwver dat ganz Joer.

### Rapport vum Sekretär

De Sekretär Gilbert Zangerlé geet kuerz op de schrëftleche Rapport vun 2016 an, deen d'Versammlung ausgedeelt krut. Hie bedauert, dass eis Memberszuel net méi esou héich ass. De Moment hu mir nach 54 aktiv Memberen (d'selwecht wéi 2015). Dëse generelle Phenomen ass awer net nëmmen bei de Fescher ze vermierken, mais et ass e Gesellschaftsproblem. Wéineg Leit wellen sech nach fest a Veräiner engagieren oder benevol matschaffen. Hie mécht nach e bësschen e Réckbléck op d'Organisatioun vun der Coupe des Nations, wat e groussen Erfolleg wor.

De Rapport 2016 gouf vun der Versammlung ugeholl.

### Rapport vum dem Keessier

De Keessier Claude Resch huet der Versammlung am Detail d'Compten vun der Sektioon virgeluegt an déi verschidde Mouvementer erkläert. Fir den Exercice 2016 mécht d'Sektioon e Boni vun 1518,21 €.

## Keesserevisoren

D'Keesserevisoren fir 2016, Norbert Steyer a Fernand Gira, haten de 7. Januar d'Kees kontrolléiert an hunn der Versammlung bestätegt, dass d'Kees ganz korrekt a minutiéis geféiert ginn ass. Sie bieden d'Versammlung dem Kessier d'Décharge fir 2016 ze ginn.

Dat gouf per Acclamatioun acceptéiert.

## Neiwiel vun de Keesserevisoren

Déi 3 Keesserevisoren, Steyer Norbert, Jean-Jacques Baustert a Fernand Gira haten hier Kandidatur erem gestallt a goufen eestëmmeg zereckgewielt.

## Cotisatioun 2017

Et gëtt eestëmmeg beschloss d'Cotisatioun fir 2017 op 25 € ze loossen.

## Erneierung vum Comité

Déi austriedend an erëmwielbar Memberen goufen erëm an de Comité zereck gewielt. Dat sinn: Biver André, Maraschin Ralph, Resch Claude an Zangerlé Gilbert.

De Marcel Grassini an de Gil Kartheiser hunn sech nei an de Comité gemellt, sou dass deen sech zesummesetzt aus: Biver André; Palgen John; Micucci Giovanni; Resch Claude; Scheifer John; Royer René; Grassini Marcel; Hansen Jean-Pierre; Kartheiser Gil; Maraschin Ralph a Zangerlé Gilbert.

D'Chargeverdeelung gëtt laut Statuten an der 1. Comitëssetzung (19.1.2017) festgeluegt.

## Éierung vun de Beschtklasséierten 2016

No der Éierung vun de Beschtklasséierten vun den 2 Landesmeeschterschaften a vun der Coupe Will Helbach hu mir mat enger Foto fir an d'Zeitung an op eis Internetsäit des kleng Zeremonie ofgeschloss.

Berichter vun dem Trainer a Kapitäne vun de verschiddene Nationaléquipes

- De Jean-Pierre Hansen, Kapitän vun der Équipe déi op d'Weltmeeschterschaft an de Montenegro gaang ass, erklärt de Verlaf vun der Meeschterschaft a kommentéiert d'Resultater déi eis Mannschaft erreicht huet.
- De Royer René, Kapitän vun der Equipe a Polen, mécht e kleng Rapport iwver dëst Fësch.
- De Micucci Giovanni, Kapitän vun der Équipe vun der Coupe des Nations 2016, geet och op d'Organisatioun vun dësem Concours an. Hien erklärt d'Resultat, dat eis Mannschaft erreicht huet.

## Programm 2017

De Sekretär stellt de Programm 2017 vir.

Op d'Visma 2017 gi mir nëmmen wa mir 30 Leit hunn.

D'Landesmeeschterschaft 2017 am Bootsfësch gëtt erëm a 6 Manchen op 3 Weekender um Neeltje Jans gefësch. Déi polnesch Meeschterschaft am Kunstköderfësch zielt gläichzäitig fir eis Landesmeeschterschaft. Et soll 2018 eng Europameeschterschaft am Kunstköderfësch organiséiert ginn.

Als Neierung an Highlight plangt d'Sektioun eng Fescherrees op Weymouth (England). Dës Sortie ass awer op 10 Membere beschränkt. De geneeën Datum an de Präis kritt all Member geschéckt.

## Diskussioun

De Sekretär stellt déi 2 nei FIPS-M Surf-Casting Disciplinen vir. Veteranen (+55) an Duo-Fësch ab 2018. Op déi lescht, méi techesch Competitioun kennen och individuell Puren sech aschreiwen. Do ass et interessant elo schonn ufänken ze spueren fir 2019 a Süd-Africa op d' "World-Games" ze fueren.

## Schlusswuert

Zum Schluss weist de President André Biver sech ganz erfreet iwver d'Generalversammlung 2017 a seet all de Leit e grouse Merci a wënscht hinnen fir d'Saison 2017 vill Erfolleg.

Text:

Photo: Ronny Oestreicher

## Section "Pêche en Mer"

<http://mer.flps.lu>  
 Email: [mer@flps.lu](mailto:mer@flps.lu)  
 Tél.: 49 67 40 Fax: 26 29 69 21



---

### PROGRAMME 2017

8	janv.	Assemblée Générale (Mersch)
4	mars	Visite Expo VISMA (Rotterdam)
11	mars	Coupe RS Fishing (Neeltje Jans)
8-9	avril	LM1 + LM2
6-13	mai	WM Sali - Dugi Otok (Croatie)
18-21	mai	Champ. de Pologne (Leba) LM Leurres artificiels
25-28	mai	Coupe des Nations (Org. Belg.)
10	juin	Coupe Will Helbach (Neeltje J.)
22	juillet	Pêche aux maquereaux (N.J.)
16	sept.	Jachts Blankenberge (B)
23-24	sept.	LM3 + LM4
---	oct.	Weymouth (Angleterre)
21-22	oct.	LM5 + LM6
11	nov.	Coupe AquaZooPêche (N.J.)

Participation aux expositions de:  
Diekirch et Steinsel



Mit dem Bus zur größten und vollständigsten Anglermesse Europas

## VISMA in Ahoy/Rotterdam

**Meeresangler, Fliegenfischer, Süßwasserangler, Karpfenangler ...**  
**jeder kommt hier auf seine Kosten**

Die Sektion „Pêche en Mer“ organisiert am Samstag, den **4. März** eine Busfahrt zur größten europäischen Anglermesse. Alle bekannten Marken stellen hier ihre neuesten und besten Produkte aus. Nicht zu verpassen sind die vielen Sonderangebote und Schnäppchen.

**Preis: 50 € (Bus und Eintritt inbegriffen)** (minimale Teilnehmerzahl 30 Personen)

Abfahrt: 6.00 Uhr P&R Howald / 6.30 GB Arlon / 7.00 Bastogne  
 (Rückfahrt: Abfahrt spätestens um 17.00)

Anmeldung: Sekretariat: Gilbert Zangerlé 155, rue de Cessange L-1321 Luxembourg [mer@flps.lu](mailto:mer@flps.lu)



3-4-5 maart 2017 Rotterdam AHoy



## Si hunn eis verlooss



De Comité an d'Memberen, van de Sportfischerfrënn Wäiswampich hun di traureg Flicht, den Dukt van hirem langjährige President an Eirepresident, dem  
**Häer Paul Rinnen**  
matzedeelen.

Mir wärten Paul vermessen an a goudere Erënnereg behalen.

Senger Frau Monique, senger Kanner Nicole, Josiane a Josy, sowie o senger ganzer Familljen drëcke mir eist häerzlecht Bäileed aus.

Section Mouche vun der FLPS schléisst sech hei un, an mir soen dem Paul e lëschten MERCI, fir seng Aarbecht, an di Erennerstëtzung, di mir vun senger Säit kruten.



De Fëscherclub „ALBES“ Eechternoach trauert em den Doud vun sengem Member  
**Häer Jean Braun genannt „Jang“**

Hien huet eis den 11.12.2016 am Alter vun 60 Joër verloos.

Mir waerten hien a gudder Erënnereg behalen an drëcken senger Famill onst opriichtegt Bäileed aus



Mierfëscher „Markréil aus dem Miett 1984“ trauerem em hiren langjäregen President den

**Häer Nicolas MAAS**

Mir wärten den Nicolas ëmmer a beschter Erënnereg behalen, an drëcken senger Famill eist déifste Matgefill aus.



De Goodyears Fëscherclub huet déi traureg Noricht, den Doud vun hirem langjäregen Member der

**Madame Iréne SCHILTZ**

matzedeelen.

Mir wärten Sie a gudder Erennerung behalen an drëcken hirer Famill eist déifste Matgefill aus.



De Goodyears Fëscherclub huet déi traureg Noricht, den Doud vun hirem langjäregen Member der

**Madame Iréne SCHILTZ**

matzedeelen.

Mir wärten Sie a gudder Erennerung behalen an drëcken hirer Famill eist déifste Matgefill aus.

## Weierangeln 2017

	DATUM	ORGANISATOR	WEIHER
1	11. & 12. März	Entente du Sud	Peiteng
2	18. & 19. März	Bascharage	Peiteng
3	25. & 26. März	Stengefort 2010	Stengefort
4	01. April	Aisdall-Stengefort	Stengefort
5	08. & 09. April	Aguias Boavista	Kentzeg
6	15. & 16. April	Ostern	Reserve

	DATUM	ORGANISATOR	WEIHER
7	22. & 23. April	Schlei-Teiteng	Peiteng
8	29. & 30. April	Nidderkuer	Kentzeg
9	06. & 07. Mai	Peiteng	Peiteng
10	13. & 14. Mai	Kentzeg	Kentzeg
11	20. & 21. Mai	Zolwer-Bieles	Kentzeg
	18. Juni	Mosel	



## Weltmeisterschaft im Fliegenfischen 2016 in den USA



Die 36te Weltmeisterschaft im Fliegenfischen führte die luxemburgische Nationalmannschaft in die Vereinigten Staaten.

Fliegenfischen in Amerika war für die ganze Mannschaft Neuland und so flogen wir bereits 10 Tage vor der eigentlichen WM nach Vail in Colorado um die Gewässer zu erkunden und die gängigsten Fliegen zu ermitteln. Im Vorfeld gab es viele widersprüchliche Informationen, so meinten die einen, es müssten extra große Fliegen gefischt werden und vor Ort meinten die Guides, nur ganz kleine Fliegen würden den Erfolg bringen... doch ich werde euch an dieser Stelle unser Geheimnis verraten..... es gingen die gleichen Fliegen wie immer.

In der modernen Wettbewerbsfischerei haben sich verschiedene Grundmuster bewährt, und mit einigen geringen Anpassungen sind diese Muster auf der ganzen Welt fängig. Um Fische zu fangen, müssen natürlich zu allererst Fische vorhanden sein. An den ersten beiden Tagen hatten wir für teures Geld Guides gebucht und die Jungs führten uns an Stellen die jeder Depp auf der Karte gefunden hätte, zudem waren die Stellen überfischt und so war unsere Enttäuschung zu Beginn recht groß.

Es ist in den USA nicht immer leicht einen Angelplatz zu finden, denn obwohl der Fischereischein über Internet recht easy zu bestellen ist und ansonsten auch in jedem Angelladen erworben werden kann, führen die Gewässer in ganz Amerika teilweise über privates Land. Wer die Amis kennt, der weiß, was dies bedeutet. Es hieß also vorsichtig sein, denn hier riskiert man nicht nur einen bösen Finger.

Aber alles ging glatt, und das Training an den Flüssen Colorado, Eagle und Blue River verlief verheißungsvoll. Da wir an dem einzigen See der WM, dem Silvain Lake nicht trainieren durften, sparten wir uns das Training am See. Eine richtige Ent-

scheidung, wie sich später herausstellte, denn auch hier gingen die klassischen Muster, wie unsere Stillwater Nympe und ein schwarzer Streamer mit violetterm Kopf.

Die Sektoren während der WM waren recht bemessen, so standen am Eagle River jedem Angler nur knapp 100 Meter Fluss zur Verfügung. Viele Beats waren sehr fischreich, andere weniger, sodass es bei einer solch kurzen Strecke oft auf ein gutes Los ankam. Im Colorado waren zwar überall Fische, aber es war nicht in allen Beats möglich den Fluss zu überqueren, was in einem solchen Fall dann natürlich fatal ist, da einem so nur halb so viel Strecke zur Verfügung steht, und die Fische oft, um nicht zu sagen immer, am gegenüberliegenden Ufer stehen. Am See schlugen wir uns ziemlich gut und wir konnten einige Boote gewinnen.

Nach dem ersten Durchgang standen wir auf Platz 18 von 22 Teams, konnten uns kurzfristig vor dem letzten Durchgang etwas verbessern, fielen dann aber wieder infolge von 2 Nullwertungen auf den 18ten Platz zurück.

Bester Luxemburger unter den 125 Teilnehmern wurde Ben Scheuer auf Platz 39 vor Claude Strotz auf Platz 67 gefolgt von Claude Huss auf Platz 80, Ben Pauly auf Platz 90 und Patrick Scheid auf Platz 106.

Insgesamt betrachtet konnte Kapitän Maryse Diederich zufrieden sein, denn das Angeln war alles andere als einfach, und auch große Namen scheiterten an schlechten Plätzen und dem nötigen Quantum Glück.

Fotoen: Maryse Diederich  
Text: Claude Strotz



**HUSStec**  
S.A.  
9A, rte d'Echternach  
L-6212 CONSDORF  
☎ 79 08 70 / info@huss.lu  
[www.huss.lu](http://www.huss.lu)

voyages  
**emile weber**  
Mischelassag voyages

  
**SPUERKEESS**

**De Mouches**  
De Charette

**KIFFER IMPRESS**  
Lettrages - Sérigraphie - Broderie  
Articles et Vêtements de sport  
T-shirts Publicitaires  
[www.kiffer-impres.lu](http://www.kiffer-impres.lu)  
Tel / Fax 20320010

  
[WWW.ERNESTO.LU](http://WWW.ERNESTO.LU)  
Taverne Beim Baron  
ERNESTO PROSPERI-BROTONS

**h-g flyfishing**  
...get the best!  
[www.h-g-flyfishing.com](http://www.h-g-flyfishing.com)

**La Maison de la Mouche**  
Bigaré Albert  
6, rue du Pont de Vyle  
B-4570 MARCHIN  
Tel: 0032(0) 85413732  
Fax: 0032 (0) 85413733  
lamaisondelamouche@skynet.be

peintures et couleurs  
papiers peints  
outillages  
écheilles  
tapis

**fachmaart**  
**robert steinhäuser**  
leudelange & ingeldorf  
tel. 00352 / 37 16 16 1 fax 00352 / 37 16 15 [www.steinhauer.lu](http://www.steinhauer.lu)

**FABRIK**  
EAT. DRINK. FABRIK.

**PAUL & SHARK**  
yachting  
Jouet B. H. S. P. S. B. O. S. L. E. & K.  
14, Grand Rue - Grevenmacher  
[www.fachmaart.lu](http://www.fachmaart.lu)

**TONY**  
Van Der Molen  
Toutes les pêches à la mouche en magasin et par correspondance

## Kalenderkongress

18.12.2016 in Wasserbillig

Der von der Entente du Sud vorgelegte Kalender für Weiherwettangeln 2017 wurde einstimmig angenommen. Es konnte leider bis zu diesem Zeitpunkt kein Organisator für das Wettangeln der Journée des Ententes an der Mosel bestimmt werden. Der Kalender der FLPS für Wettangeln in Fließgewässern wurde mit ein paar Änderungen und Ergänzungen von den Veranstaltern einstimmig angenommen.

Leider wurde die Veranstaltung des Iron Man auf Sonntag den 18. Juni 2017 erlegt und damit wird die Organisation der Entenfischen an diesem Datum praktisch unmöglich. Der Wettbewerb der Entente de l'Est kann aber am 18. Juni in Wasserbillig ausgetragen werden. Das Wettangeln der Entente du Centre wird, wenn möglich, am Samstag, den 17. Juni 2017 in Schengen ausgetragen. Sollte die Entente du Sud ihr Wettangeln organisieren, wird dies auch nur am Samstag den 17. Juni 2017 möglich sein oder aber am 18. Juni 2017 an der Sauer.

Ko - Organisator der Péiteschfeier am 25. Juni 2017 ist der Verein C.P. Wasserbillig.

Die Vereinsmeisterschaft, die Péiteschfeier einbegriffen, wird 2017 über 12 Durchgänge an Fließgewässern ausgetragen. (5 Streichresultate)

Die Sportlerehrung wird vom Diekircher Verein in Diekirch veranstaltet.

Der Kalenderkongress, verbunden mit der Vorständeokonferenz 2017, wird von Rosport organisiert.

Die durch die FLPS vorgeschlagene Erhöhung der Gebühr für die Reservierung eines Datums und einer Strecke durch die FLPS, wurde von den Delegierten die Veranstalter von Wettangeln einstimmig angenommen. Diese Gebühr beträgt in diesem Falle für alle Veranstaltungen in Still- oder Fließgewässern 20.-€.

Bei den Wettangeln, die für die Vereinsmeisterschaft gewertet werden, wurden die Kosten der obligatorischen Standziehungsnummern der FLPS in die Gebühr von 35.-€ einbezogen.

Die Änderungen werden in die FLPS Reglemente eingebaut.

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern für die sportliche Disziplin, sowie beim Ko - Organisator Spatzfischer Wasserbillig für die gute Betreuung und die perfekte Einrichtung des Saales.

Dan Schleich  
Generalsekretär

# R&S FISHING



[www.rsfishing.lu](http://www.rsfishing.lu)



33, rue Grande-Duchesse Charlotte  
L-7520 Mersch

### Heures d'ouverture

Lundi au Vendredi : 09:00-12:00 / 13:30-18:00

Samedi : 09:00-18:00

Tel : +352 26322071 / +352 621188380

e-m@il: [info@rsfishing.lu](mailto:info@rsfishing.lu)

Venez découvrir sur une surface de 300m<sup>2</sup> tout sur le monde de la Pêche. Vous y trouverez des produits pour la Pêche en eau douce et en mer.  
Amorces, cannes, moulinets, leurres, accessoires, etc...

### Nos appâts vivants

Fouillie, Ver de vase, Casters, Vers de fumier, Asticot, Pinkies, Vers de terre, Vers



### Nos magasins



48, Grand-Rue • L-6630 Wasserbillig  
Tél.: 26 71 42 11



219b, route de Luxembourg • L-3254 Bettembourg  
Tél.: 52 22 32

### Nos heures d'ouvertures pour les 2 magasins sont:

du mardi au vendredi de 9h30 à 18h30

samedi de 9h00 à 17h00 / samedi de 9h00 à 18h00 (du 01.05. au 01.10.)

Fermé le lundi

[www.fishingworld.lu](http://www.fishingworld.lu)